

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ПРОДАЖИ

Ред. 4.2. от 03/08/2026

1. УСЛОВИЯ ЗАКЛЮЧЕНИЯ ДОГОВОРА

1.1. **Каждый договор купли-продажи регулируется следующими основными положениями и условиями.** Продавец ни при каких обстоятельствах не будет связан никакими Общими условиями договора Покупателя, даже если они упоминаются или изложены в заказах или в любой другой документации, переданной Продавцу, за исключением случая, когда последний не принял их в письменной форме.

1.2. **Продажа считается заключенной, когда: (i) Покупатель получает письменное подтверждение от Продавца, соответствующее Заказу; (ii) в случае отправленного Продавцом подтверждения, содержащего условия, которые отличаются от условий Заказа, полученного Покупателем, когда последний принимает их в письменном виде; (iii) в отсутствие письменного подтверждения Продавца, когда Товары доставлены и погружены Покупателем и/или перевозчиком, отвечающим за их вывоз.**

1.3. **Покупатель соглашается ограничить продажи Товаров Продавца национальной территорией.** Продавец считает это правило необходимым элементом, позволяющим ему координировать свою коммерческую политику и рационализировать сеть сбыта, делая предложения, в большей степени ориентированные на потребности отдельных стран. Аналогичным образом, Покупатель признает, что это требование также является защитой его собственных интересов. **Таким образом, Покупатель обязуется реализовывать продукцию, поставляемую Ceramiche Atlas Concorde SpA, исключительно в стране своего проживания, воздерживаясь от стимулирования активных продаж, в том числе через Интернет, клиентам, находящимся на территории страны, отличной от его собственной.** В случае трехсторонних сделок это обязательство распространяется на страну фактического конечного назначения товаров. Покупатель может перепродать Товар за пределами своей территории, если он получит письменное разрешение от Продавца, или если перепродажа касается Товаров не первого сорта, или Товаров, снятых с производства.

1.4. В случае наступления форс-мажорных обстоятельств, Сторона, подвергшаяся их воздействию, освобождается от обязанности исполнения своих договорных обязательств и не несет последствий неисполнения (штрафы, возмещение ущерба). Форс-мажор - это наступление события или обстоятельства («Форс-мажорное событие»), которое препятствует выполнению Стороной одного или нескольких договорных обязательств, если и в той степени, в которой Сторона, столкнувшаяся с препятствием («Затронутая сторона»), докажет: а) что препятствие находится вне ее разумного контроля; б) что его нельзя было разумно предвидеть во время заключения договора; в) что последствия препятствия не могли быть разумно предотвращены или преодолены затронутой Стороной. Сторона, столкнувшаяся с форс-мажорными обстоятельствами, должна незамедлительно уведомить об этом другую Сторону в письменном виде.

1.5. Стороны соглашаются, что если исполнение договора купли-продажи становится чрезмерно обременительным для Продавца вследствие роста издержек или других чрезвычайных и непредвиденных событий на момент подписания договора, и такие события находятся вне контроля Продавца, последний может потребовать пересмотра договора с целью восстановления первоначального договорного баланса или его расторжения.

В связи с этим чрезвычайными и непредвиденными событиями считаются, в частности, следующие, но не ограничиваясь ими: значительные колебания цен на сырье, значительные колебания цен на коммунальные услуги, военные действия, стихийные бедствия и т. д. Продавец должен незамедлительно уведомить другую Сторону о наступившем событии и о своем намерении воспользоваться данной оговоркой, предоставив доказательства существования и воздействия этого события. Стороны обязуются добросовестно сотрудничать, чтобы найти решение, которое позволит продолжить действие договора на справедливых условиях, или, если это невозможно, приступить к расторжению договора.

2. УСЛОВИЯ ОТГРУЗКИ И ДОСТАВКИ

2.1. Если не оговорено иное, о чем должно быть указано в подтверждении заказа, поставка Товара считается осуществленной с завода Продавца (поставка «Франко-завод»).

2.2. Если это специально не оговорено до подтверждения заказа, Продавец не гарантирует, что весь заказ на один артикул будет выполнен в одной и той же производственной партии.

2.3. Сроки поставки должны рассматриваться как ориентировочные, и любое их продление не дает Покупателю права требовать компенсацию, ни при каких обстоятельствах.

2.4. Если по истечении 14 (четырнадцати) дней с момента уведомления о готовности Покупатель не забирает Товар, Продавец будет вынужден, по причине нехватки места, вернуть материал на склад, понеся дополнительные расходы; Продавец четко оставляет за собой право возложить эти расходы на Покупателя. В отношении «нестандартных» Товаров, т.е. продуктов, изготовленных по индивидуальному заказу, с торговой маркой «ATLAS CONCORDE HABITAT», у Покупателя есть 40 дней с момента уведомления о готовности забрать товар; если по истечении 40 дней товар не будет забран Покупателем, Продавец сохранит Товар для Покупателя еще на 20 дней, после чего договор будет считаться расторгнутым, с правом Продавца на компенсацию ущерба, определенного на данный момент, в виде неустойки, в размере продажной цены Товара, при условии четкого отказа Покупателя от права требовать снижения цены.

2.5. Покупатель обязан поручить перевозчику проверить Товар перед погрузкой, при этом любые замечания, касающиеся целостности упаковки и соответствия количества погруженной продукции количеству, указанному в транспортном документе, должны быть отмечены во время погрузки и отражены на всех экземплярах транспортного документа; при отсутствии таких отметок погруженный Товар считается неповрежденным и комплектным.

2.6. Покупатель также обязан поручить перевозчику проверить, что транспортное средство подходит для груза в соответствии с характером Товара, а также проверить способы крепления и устойчивость груза, чтобы во время транспортировки не возникло никаких поломок, а также, что были соблюдены все правила безопасности, касающиеся движения транспортного средства по дорогам.

2.7. Директива 2006/112/ЕС предусматривает, что компания, продающая Товар с назначением в пределах Европейского союза другой компании, учрежденной в стране-члене ЕС, не обязана применять НДС; однако, в то же время, Исполнительный регламент ЕС 2018/1912 требует от компании-продавца предоставить подтверждение получения товаров в стране назначения, которое должно быть получено в течение 90 дней с момента поставки. В соответствии с вышеупомянутыми правилами Продавец выставляет счета Покупателям, находящимся в странах-членах ЕС, за товары, предназначенные для продажи на территории ЕС, без применения НДС, но просит своих Покупателей оказывать полное содействие и, следовательно, подписывать Декларацию о получении товаров в установленные сроки. Если Покупатель не вернет подписанную декларацию в течение 90 дней с момента продажи, Продавец будет обязан взыскать с Покупателя НДС, действующий на тот момент в Италии, рассчитанный от стоимости проданного Товара, а также связанные с этим дополнительные расходы. Подчеркивается, что запрос на подписание вышеупомянутой Декларации направляется компанией Ceramiche Atlas Concorde Spa посредством системы электронной подписи Adobe Sign, и Покупатель должен поставить свою подпись, используя этот метод.

3. ХАРАКТЕРИСТИКИ ТОВАРА

3.1. Продавец заявляет, что Товар соответствует применимым к ним итальянским стандартам и стандартам ЕС в целом.

3.2. Продавец гарантирует только технические характеристики, опубликованные на сайте в документе: Технические паспорта (по ссылкам <https://www.atlasconcorde.com/ru/download-area> и <https://www.atlasplan.com/ru/материалы-для-скачивания>).

3.3. Назначение использования, предложенное Продавцом, в любом случае должны рассматриваться как ориентировочные, поскольку **Покупатель всегда должен оценивать пригодность Товара для конкретных условий использования в зависимости от нагрузок и переменных, которые могут возникнуть в среде назначения, изменяя ее характеристики**, например, интенсивность движения, качество движения (вытаптывание при наличии песка, мусора и т.д.), любые неблагоприятные погодные условия и любые другие конкретные ситуации, которым может подвергнуться материал. **Использование, которое отличается и/или не совместимо с указаниями Продавца, указанными в его генеральных каталогах по следующей ссылке <https://www.atlasconcorde.com/ru/download-area> или с конкретными условиями использования, ни в коем случае не является дефектом качества и/или соответствия продукта, с последующим исключением любой обычной и/или юридической гарантии.**

3.4. Представления и/или изображения, касающиеся Товара на веб-сайтах, в брошюрах, каталогах, прайс-листах или аналогичных документах Продавца, носят исключительно информационный и иллюстративный характер. Аналогичным образом, образцы и модели представляют собой лишь ориентировочные характеристики Продуктов и не имеют обязательной силы для Продавца, за исключением случаев, когда

2/5

Ceramiche Atlas Concorde S.p.A.

они прямо указаны в подтверждении заказа в качестве существенных характеристик и/или качеств продукта. **Таким образом, подразумевается, что продажа осуществляется «по типу образца», а не «по образцу».**

4. РЕКЛАМАЦИИ И ГАРАНТИЯ НА ДЕФЕКТЫ

4.1. При получении Товара Покупатель должен подвергнуть его, включая упаковку, тщательному осмотру путем визуального осмотра, проводимого в соответствии с указаниями, изложенными в пункте 9 стандарта UNI EN ISO 10545-2. Проверка поверхности плитки перед укладкой заключается в визуальном осмотре (невооруженным глазом или в очках, если они обычно носят) поверхности с расстояния 1,0 м в вертикальном положении, или, при необходимости, в тактильном осмотре.

4.2. Без ущерба для пределов приемлемости, предусмотренных международным стандартом EN 14411 (ISO 13006), Стороны признают явными дефектами те дефекты Товара, которые уже заметны в момент его получения и делают материал непригодным для использования или значительно снижают его стоимость, в качестве примера и не ограничиваясь этим:

- дефекты поверхности;
- дефекты декора (капли, пятна, смешение тонов, рассогласование тонов... и т.д.);
- размерные дефекты (калибр, плоскостность, толщина, ортогональность-прямолинейность кромок);
- структурные дефекты (трещины, сколы и т.д.).

В отличие от этого, к скрытым дефектам относят следующие, в качестве примера, но не ограничиваясь ими:

- ортогональные трещины на кромке или поверхностные трещины после укладки («отслаивание»), которые нельзя отнести на счет неправильной резки и укладки после продажи;
- пятнистость, т.е. продукты, которые ненормально удерживают грязь и трудно очищаются, что не связано с неправильной укладкой и/или обслуживанием;
- различия в блеске, т.е. продукты, которые в условиях скользящего освещения отражают свет иначе, чем соседние продукты, эффект от чего является нежелательным и не был обнаружен при визуальном и/или тактильном осмотре.

4.2.1. Для крупных плит брендов «Atlas Concorde» и «Atlas Plan», учитывая их размеры и производственные характеристики, наличие незначительных поверхностных неровностей, которые укладываются в критерии приемлемости, предусмотренные компанией-производителем, и не ухудшают функциональность и характеристики изделия, считается технически приемлемым и не подлежащим претензиям. Любые возражения должны сопровождаться фотоматериалами, составленными в соответствии с методами тестирования, предусмотренными действующими нормативными актами. Критерии допустимости поверхностных неровностей, методы тестирования и любые другие параметры технической оценки регулируются Техническими руководствами продукции, доступными в Разделе скачивания на сайтах компании (<https://www.atlasconcorde.com/ru/download-area> и <https://www.atlasplan.com/ru/download/>).

Термин «Плиты» подразумевает форматы 120x240, 120x278, 160x320, 159x324, 162x324, а также, в более общем смысле, все размеры, у которых хотя бы одна сторона превышает 120 см, независимо от толщины.

4.3. Гарантия Продавца распространяется исключительно на недостатки и дефекты, связанные с производственным процессом продукта. Однако, ответственность полностью исключается за дефекты, возникшие в результате обработки самого продукта, то есть, помимо прочего, за любую работу по приданию формы, сверление и/или резку плитки или Плит брендов «Atlas Concorde» и «Atlas Plan», а также за любые операции, необходимые для их конечного использования. Тем не менее, гарантия действует только в том случае, если укладка и обработка были выполнены в полном соответствии с указаниями, содержащимися в следующих технических документах, доступных в Разделе скачивания на сайтах компании (<https://www.atlasconcorde.com/ru/download-area> и <https://www.atlasplan.com/ru/download/>), а также по всем правилам, и, несмотря на это, проявились скрытые дефекты, обусловленные процессом производства изделия:

- *Рекомендации по укладке, очистке и обслуживанию*
- *Специальное техническое руководство по крупным плитам Atlas Concorde форматов 120x278 и 120x240*
- *Специальное техническое руководство по крупным плитам Atlas Plan форматов 160x320, 159x324 и 162x324*

Заказчик, как профессиональный оператор в данной отрасли, обязан проверять качество и технологичность материала на ранних этапах обработки и преобразования Плит. Признается, что в

3/5

Ceramiche Atlas Concorde S.p.A.

ходе этих операций может возникнуть минимальный процент физиологических повреждений. **Однако, если Заказчик обнаружит даже на начальных этапах обработки случаи поломок или аномалий, не соответствующих обычной профессиональной практике в данной отрасли, он обязан немедленно приостановить работы и оперативно уведомить Продавца с целью совместного согласования способов управления поставкой.** Продолжение работ при наличии таких аномалий без предварительного уведомления Продавца предполагает принятие Клиентом на себя всех связанных с этим рисков и ответственности, тем самым исключая любую ответственность Продавца за любые дальнейшие работы и за возможные требования о полной или частичной замене материала. Если заказчик обнаружит проблемы с плоскостностью, он должен задокументировать эти дефекты, применив метод, указанный в пункте 2.1 вышеупомянутых технических руководств и/или согласно стандарту ISO 10545-2.

4.4. Гарантия распространяется только на Товары первого сорта, и под страхом утраты гарантии, о явных дефектах Товара необходимо сообщить в течение 8 (восьми) дней с момента доставки, а о скрытых дефектах - в течение 8 (восьми) дней с момента их обнаружения, и соответствующая рекламация должна быть предъявлена в течение одного года с момента доставки.

4.5. В случае обнаружения Покупателем явных дефектов, Покупатель должен оставить всю партию материала в распоряжении Продавца.

4.6. Если будет установлено, что Товар имеет **явные дефекты**, как определено в пункте 4.2. выше, **Продавец обязан заменить дефектный Товар на другой, имеющий равные или превосходящие характеристики, или, если это невозможно, разумно снизить цену. В противном случае, после возврата дефектного Товара Покупатель имеет право на возмещение уплаченной цены, плюс стоимость перевозки, за исключением компенсации любого другого прямого и/или косвенного ущерба.**

4.7. Гарантия Продавца не распространяется, если Товар, в котором обнаружены явные дефекты (полностью или частично), был уже уложен, и/или использован, и/или подвергнулся другой обработке. **В этом случае поведение Покупателя (т.е. укладка и/или использование и/или обработка) представляет собой приемку Товара в том состоянии, в котором он находится; поэтому Продавец не принимает претензии к уже были уложенной и/или обработанной и/или использованной продукции, что представляет собой косвенное принятие Товара.**

4.8.- Если будет установлено, что Товар имеет **скрытые дефекты**, как определено в пункте 4.2. выше, **гарантия Продавца ограничивается заменой материала на другой, имеющий равные или превосходящие характеристики, а если это невозможно, то возвратом уплаченной цены плюс стоимость транспортировки. В любом случае, гарантия Продавца за любой прямой и/или косвенный ущерб, каким бы то ни было образом вызванный дефектным продуктом, ограничивается суммой, не превышающей двойной отпускной цены, взимаемой Продавцом в отношении только дефектной части поставки. Следует отметить, что в любом случае Продавец не обязан признавать какие-либо расходы за работы, которые могли быть выполнены с материалом.**

4.9. В случае если Покупатель перепродает Товар лицам, защищенным Кодексом о защите прав потребителей (Законодательный декрет № 206/2005), он несет ответственность за применяемые условия, если они отличаются от изложенных в настоящем документе, и должен обеспечить реализацию прав потребителей в соответствии со средствами защиты и условиями, изложенными в указанном кодексе. Если предписания соблюдены, право Покупателя на регресс и/или регрессное требование к Продавцу/Производителю не должно превышать исключений и ограничений, указанных в пунктах 3.2-4.8. и пунктах 4.10., 4.11. и 4.12..

4.10. Перед обращением с Товаром Покупатель обязан убедиться в целостности упаковки и ее герметичности. **Для определенных видов упаковки** (например, «Элементы для упаковки как минимум одной плиты», такие как упаковка «Atlas Concorde Pack» или упаковка «EasyPack») **Покупатель должен неукоснительно следовать инструкциям и мерам предосторожности по обращению и использованию, приведенным на самой упаковке и на веб-сайте по ссылке <https://lc.cx/dzweIC>.** Продавец не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате несоблюдения инструкций и/или мер предосторожности, а также в результате ненадлежащего использования.

4.11. **Использование упаковки «Элементы для упаковки как минимум одной плиты», такой как упаковка «Atlas Concorde Pack» или упаковка «EasyPack», предназначено исключительно для Товара Продавца.**

4.12. **Использование Товара и обращение с ним должно осуществляться в соответствии с инструкциями Продавца и всеми применимыми нормами, с особым вниманием к безопасности.** Небрежное и/или неправильное использование и/или обращение и/или несоблюдение необходимых мер предосторожности и/или безопасности может привести к серьезному ущербу для людей и/или имущества.

5. ОПЛАТА

5.1.- **Ни по какой причине, включая предполагаемые дефекты или недостатки материала, Покупатель не может приостановить или задержать оплату за полученный материал, не ущемляя права требовать то, что было им оплачено необоснованно и может быть доказано.**

5.2 Для всех юридических целей оплата производится только и исключительно по месту нахождения Продавца, если иное не указано в письменной форме.

5.3 Зачет сумм, причитающихся Продавцу, в счет оспариваемых требований и/или требований, не подтвержденных в письменной форме, исключен.

6. ЯЗЫК ДОГОВОРА, ПРИМЕНИМОЕ ПРАВО, ЮРИСДИКЦИЯ И КОМПЕТЕНЦИЯ

6.1.- Договор и настоящие Условия составлены на итальянском языке, который имеет преимущественную силу в случае расхождений с переводом на другие языки. Текст на итальянском языке можно найти по следующей ссылке <https://www.atlasconcorde.com/it/condizioni-general-di-vendita>.

6.2.- Разрешение любых споров, так или иначе связанных с поставками, регулируется законодательством и юрисдикцией государства Италии.

6.3. Территориальная юрисдикция по разрешению любых споров, так или иначе связанных с поставками, передается исключительно Суду Модены, за исключением всех других.

7. ПУНКТ D.LGS. 231/2001 – ЭТИЧЕСКИЙ КОДЕКС

7.1. Покупатель заявляет, что он осведомлен о положениях Законодательного декрета №231 от 8 июня 2001 года и осознает предусмотренный в нем режим административной ответственности для субъектов.

7.2. Покупатель обязуется при исполнении настоящего договора соблюдать принципы законности, справедливости и прозрачности, а также воздерживаться от любых действий, которые могут быть квалифицированы как преступления, предусмотренные вышеуказанным декретом.

7.3. Покупатель заявляет, что знаком с Этическим кодексом и Моделью организации, управления и контроля, принятыми компанией Ceramiche Atlas Concorde S.p.A. и доступными на ее сайте, и обязуется соблюдать их положения.

7.4. Нарушение данного пункта представляет собой существенное нарушение условий договора и предоставляет компании Ceramiche Atlas Concorde S.p.A. право расторгнуть договор в соответствии и на основании ст. 1456 Гражданского кодекса Италии, не ущемляя при этом права на возмещение любого понесенного ущерба.

Продавец

Покупатель

Покупатель подтверждает, что вышеуказанные общие условия были согласованы с Продавцом, и заявляет, что он ознакомился с ними и особенно одобряет те из них, которые касаются порядка заключения договора (подпункт 1.3.), рекламаций и гарантий на дефекты (подпункт 4.6 и 4.8.), платежей (подпункт 5.1.) и язык договора, применимое право, юрисдикция и компетенция (подпункт 6.3.).

Покупатель